



V Bruseli 5. decembra 2022  
(OR. en)

15393/22

LIMITE

PECHE 486

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2022/0325(NLE)**

---

---

## POZNÁMKA

---

Od: Generálny sekretariát Rady  
Komu: Výbor stálych predstaviteľov

---

Predmet: Návrh NARIADENIA RADY, ktorým sa pre určité populácie a skupiny populácií rýb stanovujú na rok 2023 rybolovné možnosti uplatniteľné v Stredozemnom a Čiernom mori a ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ) 2022/110, pokiaľ ide o stanovenie rybolovných možností na rok 2022 uplatniteľných v Stredozemnom a Čiernom mori  
– politická dohoda

---

## I. ÚVOD

1. Komisia predložila 14. októbra 2022 Rade uvedený návrh, ktorý sa zakladá na článku 43 ods. 3 ZFEÚ<sup>1</sup>. Cieľom návrhu je stanoviť rybolovné možnosti na rok 2023 v súlade s viacročným plánom pre populácie žijúce pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora a odporúčaniami Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (GFCM). Komisia návrh aktualizovala prostredníctvom neoficiálneho dokumentu, ktorý predložila 23. novembra 2022<sup>2</sup>.
2. Pracovná skupina pre rybársku politiku preskúmala návrh na zasadnutí 20. októbra 2022 a neoficiálny dokument na zasadnutí 24. novembra 2022. Delegácie vzniesli výhrady preskúmania a viaceré delegácie boli veľmi kritické v súvislosti s navrhovanými opatreniami, ktorými sa vykonáva viacročný plán pre západné Stredozemie, a požiadali o postupnejší prístup v záujme zmiernenia negatívneho sociálno-ekonomického vplyvu na rybárov, okrem iného aj v kontexte prebiehajúcej inflácie a vysokých nákladov na energiu. Ďalšie

---

<sup>1</sup> ST 13592/22 + ADD 1.

<sup>2</sup> ST 14899/21.

pripomienky sa týkali potreby zabezpečiť rovnaké podmienky, ako majú tretie krajiny loviace v tých istých morských oblastiach, a to aj posilnením kontrol.

3. Konsolidované znenie návrhu bolo vydané 30. novembra 2022<sup>3</sup> a pracovná skupina o ňom rokovala 1. decembra 2022. Delegácie vo všeobecnosti podporili navrhované znenie vrátane niekoľkých menších zmien, ktorými sa opravujú technické alebo jazykové chyby, a objasnenia rozsahu pôsobnosti, ktoré navrhol právny servis Rady. V konsolidovanej verzii sa uviedli prvky súvisiace s rybolovom v západnej časti Stredozemného mora, ktoré ostali otvorené pre politickú diskusiu: odôvodnenia 7, 8, 9, 19, 12, 14, 14a, 31, články 7, 8, 8a a príloha III.
4. Predsedníctvo sa vo všeobecnosti domnieva, že rokovania a konečné rozhodnutie by sa mali riadiť týmito zásadami:
  - pevný záväzok plniť ciele spoločnej rybárskej politiky (SRP) stanovené v článku 39 ZFEÚ a v článku 2 nariadenia o SRP<sup>4</sup>,
  - dodržiavanie ustanovení viacročného plánu pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora vrátane dosiahnutia MSY do roku 2025,
  - rozhodovanie na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní.
5. Predsedníctvo zorganizovalo 2. decembra technické trojstranné rokovania s Komisiou a delegáciami s cieľom objasniť nevyriešené otázky. Tieto otázky sa uvádzajú v časti II. Viac podrobností o pozíciách delegácií k týmto otázkam sa nachádza v ich písomných pripomienkach<sup>5</sup>.

---

<sup>3</sup> ST 15115/22.

<sup>4</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

<sup>5</sup> ST 15283/22.

## II. NEVYRIEŠENÉ OTÁZKY

6. Hlavnou nevyriešenou otázkou je zníženie rybolovného úsilia pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora stanovené v prílohe III. Delegácie vyzývajú na postupnejší prístup, ako je 7,5 % pre plavidlá s vlečnými sieťami, čo navrhuje Komisia, s prihliadnutím na pretrvávajúce redukcie v rybárskej komunite, a zdôrazňujú, že pri dosahovaní MSY by mohli byť účinnejšie iné opatrenia zamerané na zvýšenie selektivity.
7. V tejto súvislosti delegácie vítajú pokračovanie kompenzačného mechanizmu, ktorý v roku 2022 priniesol dobré výsledky, ale argumentujú za vyšší percentuálny podiel z celkového rybolovného úsilia pre plavidlá s vlečnými sieťami, ktorý by sa potom mohol osobitne prideliť ich plavidlám, ak budú splnené určité podmienky. Delegácie tvrdia, že vyšším percentuálnym podielom by sa pre ich flotily vytvoril skutočný stimul na zvýšenie selektivity, a tým aj na ochranu populácie.
8. Ďalším prvkom, o ktorom sa diskutuje, je navrhované 7 % zníženie maximálnych povolených obmedzení výlovu pre krevety *Aristeus antennatus* a krevety *Aristaeomorpha foliacea*. Jedna delegácia je proti stanoveniu takýchto obmedzení výlovu, keďže sa prekrývajú s účinkami zníženia počtu rybolovných dní, zatiaľ čo iná delegácia by chcela menšie zníženie a tretia delegácia nemôže súhlasiť so znížením v určitých oblastiach hospodárenia.
9. Delegácie napokon spochybňujú návrh ďalšieho zákazu používania žiabroviek a plavidiel na lov lovnou šnúrou počas štyroch za sebou nasledujúcich týždňov s cieľom chrániť merlúzu európsku počas vrcholu jej sezóny neresenia, a to vzhľadom na nedostatok vedeckých informácií o migračných trasách. Jedna delegácia tiež spochybňuje zvýšenie minimálnej ochrannej referenčnej veľkosti pre merlúzu európsku.

## III. ZÁVER

1. Výbor stálych predstaviteľov sa vyzýva, aby sa v záujme dosiahnutia politickej dohody na zasadnutí Rady pre poľnohospodárstvo a rybárstvo, ktoré je naplánované na 11. – 12. decembra 2022, zaoberal nevyriešenými otázkami uvedenými v bode II.